

GROUP LESSON

# DISCOVERY

2 B

## 目次

Unit 23	-----	2
Unit 24	-----	3
Unit 25	-----	4
Unit 26	-----	5
Unit 27	-----	6
Unit 28	-----	7
Unit 29	-----	8
Unit 30	-----	9
Unit 31	-----	10
Unit 34	-----	11
Unit 35	-----	12
Unit 36	-----	13
Unit 37	-----	14
Unit 38	-----	15
Unit 39	-----	16
Unit 40	-----	17
Unit 41	-----	18
Unit 42	-----	19

※ Unit 32, Unit 33, Unit 43, Unit 44 にはダイアログはありません

## Unit 23

- Anna: Look. Potato chips are on sale. Buy one, get one free.  
アナ: 見て。ポテトチップスが安くなってるわよ。ひとつ買うと、もうひとつサービスだって。
- Maki: Anna, we already have three bags of chips.  
マキ: アナ、ポテトチップスはもう 3 袋もあるじゃない。
- Anna: What about these chocolate chip cookies? They look good.  
アナ: じゃあ、このチョコチップクッキーは？ おいしそうよ。
- Maki: Hmm. They're kind of expensive. These peanuts are cheaper.  
マキ: うーん。ちょっと高いわね。こっちのピーナッツのほうが安いわ。
- Anna: I don't really like peanuts, though.  
アナ: でもあんまりピーナッツ好きじゃないのよね。
- Maki: OK. How about this? We'll buy one box of chocolate chip cookies and one jar of peanuts.  
マキ: それじゃ、こういうのはどう？ チョコチップクッキーを一箱とピーナッツを一瓶買うの。
- Anna: All right. Sounds good to me.  
アナ: そうね。いいわよ。

## Unit 24

Kenji: This is for you.  
ケンジ : これを君に。

Anna: Oh thank you. Can I open it now?  
アナ : あら、ありがとう。今、開けてもいい？

Kenji: Sure.  
ケンジ : もちろん。

Anna: (opens present) Oh! It's pretty! What is it, exactly?  
アナ : (プレゼントを開ける) まあ、きれい！ これって何なの？

Kenji: It's called a *tsuge-no-kushi*. It's a traditional Japanese wooden comb.  
ケンジ : 「柘植の櫛」って言ってね、日本の伝統的な木製の櫛だよ。女性が着物を着るときに髪に飾るんだ。  
Women put them in their hair when they wear kimonos.

Anna: Oh, I see. Thank you very much.  
アナ : へえ、そうなの。どうもありがとう。

Kenji: You're welcome. Merry Christmas!  
ケンジ : どういたしまして。メリークリスマス！

## Unit 25

Kenji: Who do you like more, Sophia Loren or Marilyn Monroe?  
ケンジ: ソフィア・ローレンとマリリン・モンローのどっちが好き?

Anna: I like Sophia Loren. How about you?  
アナ: ソフィア・ローレンよ。ケンジは?

Kenji: Hmm ... That's difficult. Probably Marilyn Monroe.  
ケンジ: そうだな・・・難しいね。マリリン・モンローかな。

Anna: Really? Why?  
アナ: そうなの? どうして?

Kenji: Well, she's really cute.  
ケンジ: だって、とっても可愛いから。

Anna: That's true. But Sophia Loren is more beautiful. And, she's from Italy.  
アナ: そうね。でも、ソフィア・ローレンのほうがきれいよ。しかも彼女、イタリア出身だし。

## Unit 26

Kenji: Hey, Anna. What's wrong?  
ケンジ: ねえ、アナ。どうしたの？

Anna: I can't find my wallet.  
アナ: 財布が見当たらないの。

Kenji: What color is it?  
ケンジ: 何色？

Anna: It's red and yellow.  
アナ: 赤と黄色よ。

Kenji: Hmm ... Where's the last place you saw it?  
ケンジ: うーん・・・最後に見たのはどこ？

Anna: At the doughnut shop this morning.  
アナ: 今朝ドーナツ屋さんで。

Kenji: You bought doughnuts this morning? You didn't tell me!  
ケンジ: 今朝ドーナツ買ったの？ 何で教えてくれないんだよ！

Anna: Sorry ...  
アナ: ごめんなさい・・・

## Unit 27

- Maki: Do you like basketball, Anna?  
マキ: アナはバスケットボール好き?
- Anna: Yeah. We have pro basketball in Italy too, you know.  
アナ: ええ。イタリアにもプロのバスケットボールがあるのよ。
- Maki: I didn't know that. What's your favorite team in the U.S.?  
マキ: 知らなかったわ。アメリカのチームでどこが一番好き?
- Anna: I like the Lakers.  
アナ: 私はレイカーズ。
- Maki: Oh really? How are they doing this year?  
マキ: あら、そう。レイカーズって今年はどうなの?
- Anna: Not bad. They're in second place.  
アナ: 悪くないわ。今2位よ。
- Maki: Well, let's go see a game sometime.  
マキ: じゃ、今度試合を見に行きましょう。
- Anna: Sure!  
アナ: いいわね!

## Unit 28

- Maki: What's the easiest way to get to the Taj Mahal?  
マキ: タージマハールに行く一番簡単な方法は何ですか?
- Clerk: Taking a taxi is the easiest. You won't get lost.  
係員: タクシーが一番簡単ですよ。迷いませんし。
- Maki: How long does it take?  
マキ: どのくらい時間がかかりますか?
- Clerk: Ohh ... About 15 minutes. Or you can take an auto-rickshaw.  
係員: ええと・・・15分くらいです。それか、オートリクショーでも行けますよ。
- Maki: An auto-rickshaw? How long does that take?  
マキ: オートリクショーですか? それだとどのくらいかかりますか?
- Clerk: About the same as a taxi. But, it's cheaper. And it's quite an experience.  
係員: タクシーと変わりませんよ。でも安いです。いい体験ができますよ。

## Unit 29

- Maki: Hello?  
マキ: もしもし?
- George: Hi, Maki. It's George. How was the meeting yesterday?  
ジョージ: やあ、マキ。ジョージだよ。昨日の会議はどうだった?
- Maki: It was fine. I sold 50 cases. But I didn't meet with Mr. Patel.  
マキ: うまくいきました。50 ケース売れましたよ。パテルさんにはお会いできませんでした。
- George: You didn't meet with Mr. Patel?  
ジョージ: パテルさんに会わなかったって?
- Maki: I'm sorry. I was going to, but I was too busy.  
マキ: 申し訳ありません。お会いするつもりだったのですが、とても忙しくて。
- George: Oh, I see.  
ジョージ: ああ、そうかね。
- Maki: By the way, you woke me up, you know. It's 4:00 a.m. here.  
マキ: 話は変わりますが、お電話で起こされましたよ。こちらは朝の4時なんです。
- George: Sorry ... I didn't think about the time difference.  
ジョージ: すまん・・・時差のことをすっかり忘れていた。



## Unit 30

- Waiter: Anything for dessert today?  
ウェイター：今日は、デザートはいかがいたしますか？
- Maki: Um ... What kinds of ice cream do you have?  
マキ：そうねえ・・・アイスクリームはどんな種類がありますか？
- Waiter: Mango, guava, chai, vanilla and chocolate.  
ウェイター：マンゴーに、グアバ、チャイ、バニラ、チョコレートがあります。
- Maki: I'll have mango ice cream, please.  
マキ：マンゴーアイスにします。
- Waiter: All right. Anything to drink? Another beer?  
ウェイター：かしこまりました。お飲み物は？ ビールをもう一杯いかがですか？
- Maki: Hmm ... I'll have coffee, please.  
マキ：うーん・・・コーヒーをください。
- Waiter: Great. I'll be right back.  
ウェイター：承知しました。すぐにお持ちします。

## Unit 31

- Maki: Do Indian people ever kiss each other in public?  
マキ: インドの方は公共の場でキスをすることはありますか?
- Client: No, never. Not even if they're married.  
顧客: いいえ、絶対にありません。結婚していてもしません。
- Maki: Really? That's interesting.  
マキ: そうですか。おもしろいですね。
- Client: How about in Japan?  
顧客: 日本ではどうですか?
- Maki: Well, these days, it's not uncommon for young people to hold hands.  
But, Japanese people don't usually kiss in public.  
マキ: そうですね、最近、若者が手をつないでいるのは珍しくないですが、日本人は普通、公共の場でキスはしないですね。

## Unit 34

- Maki: I have an idea. Let's play cards.  
マキ: そうだ。トランプしましょう。
- Anna: Sure. I love games. What do you want to play?  
アナ: いいわよ。ゲームは大好き。何したい？
- Maki: Let's see ... Do you know how to play Go Fish?  
マキ: そうね・・・ゴー・フィッシュのやり方知ってる？
- Anna: Go Fish? No, I don't.  
アナ: ゴー・フィッシュ？ 知らないわ。
- Maki: Hmm ... Do you know how to play poker?  
マキ: うーん・・・ポーカーは知ってる？
- Anna: Yeah, more or less. But I'm not very good at it.  
アナ: 多少なら。でも、あんまり上手じゃないわよ。
- Maki: That's OK. I'll help you.  
マキ: 大丈夫。助けてあげるから。

## Unit 35

Anna: Kenji, could you tell me how to do *zazen*?  
アナ: ケンジ、座禅の仕方を教えてよ。

Kenji: Sure. First, sit down with your legs crossed and put your hands like this.  
ケンジ: いいよ。まず、足を組んで座って、こういうふうに手を置いて。

Anna: OK.  
アナ: ええ。

Kenji: Then close your eyes halfway and breathe deeply. Don't forget to keep your back straight.  
ケンジ: それから、目をうつすらと閉じて深呼吸する。背筋を伸ばすのを忘れないで。

Anna: All right ... Hey, this is really relaxing.  
アナ: わかったわ・・・あら、これってとっても落ち着くわね。

## Unit 36

Kenji's brother: How did you like the cherry blossom viewing party?  
ケンジの弟： お花見はどうだった？

Anna: I loved it. It was a lot of fun.  
アナ： とても良かった。すごく楽しかったわ。

Kenji's brother: What did you think of the trees?  
ケンジの弟： 桜の木についてはどう思った？

Anna: Actually, I didn't think they were very pretty.  
アナ： 実を言うと、あまりきれいだと思わなかったの。

Kenji's brother: Really? You didn't?  
ケンジの弟： え？ そうなの？

Anna: No. Maybe it was because drunk people were climbing all over the branches.  
アナ： ええ。もしかしたら、酔っ払いがそこらじゅうの枝に登っていたからかもしれないけど。

## Unit 37

Anna: Kenji, let's go see "Cruel, Cruel Love."  
アナ: ケンジ、「クルエル・クルエル・ラブ」を観に行きましょうよ。

Kenji: "Cruel, Cruel Love"? What's it about?  
ケンジ: 「クルエル・クルエル・ラブ」? それってどんな内容?

Anna: It's a love story about a teacher and her student.  
アナ: 女教師と生徒とのラブストーリーよ。

Kenji: Sorry, but I don't really like love stories.  
ケンジ: 悪いけど、ラブストーリーはあんまり好きじゃないんだ。

Anna: Well, then how about "Charlie and the Sausages"? It has Mabel  
Normand in it.  
アナ: それじゃ、「チャーリー・アンド・ザ・ソーセージ」は? メーベル・ノーマ  
ンドが出てるわよ。

Kenji: OK, but it starts at 8:30. We'd better hurry!  
ケンジ: いいよ。でも8時30分スタートだ。急がなきゃ。

## Unit 38

- Anna: George is always in a bad mood these days.  
アナ: 最近ジョージっていつも機嫌悪くない？
- Maki: Yeah, I know. It's really strange.  
マキ: そうなのよ。すごく変よね。
- Anna: Also, he keeps taking naps in the afternoon. Then I have extra work to do.  
アナ: しかも午後は昼寝ばかり。おかげで余計な仕事が増えるのよね。
- Maki: Really? That's not fair. You should wake him up.  
マキ: そうなの？ それって不公平じゃない。起こしたら？
- Anna: I'm too afraid. Maybe you should do it.  
アナ: 怖くてできないわよ。マキが起こしてよ。
- Maki: No way! I don't want to get yelled at.  
マキ: 冗談じゃないわよ！ 怒鳴られるのはごめんだわ。
- Anna: All right. Let's do rock-paper-scissors.  
アナ: いいわ。ジャンケンしましょ。

## Unit 39

George: Maki, can you send an e-mail to Mr. Wong?  
ジョージ: マキ、ウォンさんに E メールを送ってくれるかね?

Maki: Sure.  
マキ: わかりました。

George: And can you make 30 copies of this report by noon?  
ジョージ: それと、昼までにこのレポートのコピーを 30 部頼む。

Maki: Sure, no problem. I'll do it right away.  
マキ: はい、お任せください。すぐにやります。

George: Great, thanks. Oh, Maki, one more thing. Could you help me with this game? It's really hard.  
ジョージ: よし、ありがとう。そうだ、マキ、もうひとつあるんだ。このゲームを手伝ってくれんかね? えらく難しくて。

Maki: I'm really sorry, but I don't have a lot of time today.  
マキ: 申し訳ありませんが、今日はあまり時間がないので。



## Unit 40

Maki: Hey, Anna! You guys look really good.  
マキ: ねえ、アナ！ あなたたち、すごく素敵よ。

Anna: Really? Thank you.  
アナ: 本当？ ありがとう。

Maki: Where did you get those costumes?  
マキ: どこでその衣装を手に入れたの？

Anna: We bought them in the Castro. Is that your dog, Maki? She's cute.  
アナ: カストロで買ったのよ。それってマキの犬？ 可愛いわね。

Maki: Thanks. Her name is Goldie.  
マキ: ありがとう。ゴールドディーって言うの。

Anna: Hi, Goldie! How old is she?  
アナ: こんにちは、ゴールドディー！ いくつになるの？

Maki: She's just six months old.  
マキ: まだ生後 6 ヶ月よ。

## Unit 41

Maki: I just saw Kenny at the post office. He says hi to everybody.  
マキ： ついさっき郵便局でケニーに会ったわ。皆によろしくって。

Anna: Kenny? Who's that?  
アナ： ケニー？ 誰それ？

Maki: You don't remember him? He works at the bank.  
マキ： 覚えてないの？ 銀行で働いてる人よ。

Anna: Hmm ... What does he look like?  
アナ： うーん・・・どんな感じの人だっけ？

Maki: He has short, reddish-brown hair and wears glasses. He kind of looks like Kenji.  
マキ： 赤みがかった茶色の短髪で、メガネをかけてるわ。ちょっとケンジに似てるの。

Anna: Oh, yeah. I remember him now. He's really good-looking.  
アナ： あ、わかった。今、思い出したわ。すごくカッコいい人よね。

Maki: Really? You think so?  
マキ： え？ そう思うの？

## Unit 42

- Maki: Excuse me. Do you know how to get to the visitor center from here?  
マキ: すみません。ここから観光案内所までの行き方をご存知ですか？
- Man: Sure. Go down this road about five miles and you'll see Highway 190.  
男性: わかりますよ。この道を 5 マイルほど行くと 190 号線が見えます。
- Maki: OK.  
マキ: ええ。
- Man: Turn right on Highway 190 and go about two miles. You'll see the visitor center on your left.  
男性: 190 号線を右折して、2 マイルほど行った左側に観光案内所があります。
- Maki: So, go five miles, turn right on Highway 190, and I'll see it on my left?  
マキ: つまり、5 マイル先の 190 号線を右折したら左側にあるんですね。
- Man: Yes, that's right.  
男性: そのとおりです。
- Maki: I see. Thank you very much.  
マキ: わかりました。どうもありがとうございました。